

PROLETÁRS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam 4476. sz.

Vasárnap, 1959. július 26.

4 oldal, 20 bani

Tegyük még szebbé, rendezettebbé városunkat



Mint ismeretes, városunk, a második díjat nyerte a városok közötti tisztasági versenyben. A választókerület szebbé, rendezettebbé tételével lényegesen megváltozott városunk arculata. A város szépítése terén elért eredményekért népköztársaságunk Minisztertanácsa a közelmúltban 400 ezer lej pénzügyi támogatást nyújtott városunknak.

E nagy megtiszteltetés még fokozottabb munkalendületre ösztönzi a városi néptanács végrehajtó bizottságát, amelynek irányításával a képviselők széleskörű mozgósító tevékenységet fejtenek ki a választókerületben. Arra mozgósítják a lakosokat, hogy önkéntes munkával vegyék ki részüket a közérdeklő munkából. Ugy dolgozzanak, hogy városunk még szebbé, még rendezettebbé tételét közzöntsék augusztus 23-án, népiünk nagy nemzeti ünnepét.

A végigmegyünk a választókerület utcáin, láthatjuk, hogy a szorgoskodó lakosok fáradságtalanul munkálkodnak kerületek szépítéséért. És ez így helyes. Arad lakosai büszkék városukra, amely a népi demokratikus rendszer évenként mindezt szebbé válik. Számos utcát aszfaltoztak, vagy kikövezték. A régi villanyoszlopok helyére új, betonoszlopok kerültek, a városnegyedekben kibővítették a villanyhálózatot. Buszok és mások új közutakat létesítettek. Mindezek azért valósulhatnak meg, mert a lakosok önkéntes munkájukkal jelentős értékű megtakarításokat értek el. A 60. számú választókerületben például ahol Siclován Stefan a néptanács képviselője, a lakosok önkéntes munkájával feltöltötték a Bodrogúti utcát. Összesen 80 vagon salakot szállítottak szekerrel a színhelyre. E közérdekű munkát elvégzésénél mintegy 1400 órát teljesítettek és illy módon több, mint 35 ezer lej értékű

A nagyváradi Állami Színház aradi vendéjátéka

Örvendős művészi eseményre kerül sor augusztus 5. és 7-én Aradon, amikor is a nagyváradi Állami Színház művészegyüttese három estén keresztül az aradi Nyári Színházban vendégszerepel. A kitűnő együttes, amely meglehetősen nagy népszerűségnek örvend városunkban, az alkalommal a Szabad Szel és a Mosoly Ország című operetttel vendégszerepel Aradon.

Az operett-esték műsorát úgy állították össze, hogy az egész estét betöltő programban Dunajevszky Örkécs művének a Szabad Szelnek teljes zenei anyagát, táncokat, ének számokat, ugyancsak a Mosoly Ország teljes zenei anyagát, táncokat, ének számait felcsendüljenek és úgy Dunajevszky, mint Lehár melodíái teljes egészében előadásra kerüljenek.

Az előadások ujszerűségéhez tartozik, hogy a teljes zenei anyag mellett: kosztümök, díszletek és a 40 tagú kórus érzékelte a teljes operett tartalmát. A Nagyváradon hatalmas sikert aratott operett-estét dr. Gróf László, az RNK érdemes művésze rendezte és szereplői az Aradon is jólismert: Dukász Anna, Papp Magda, Belényi Ferenc, Gulácsy Albert, Cseke Sándor, Szokolay Zsuzsa, Sugár Jenő, Kovács Apollonia, Tóth-Kovács Ilona és a többiek.

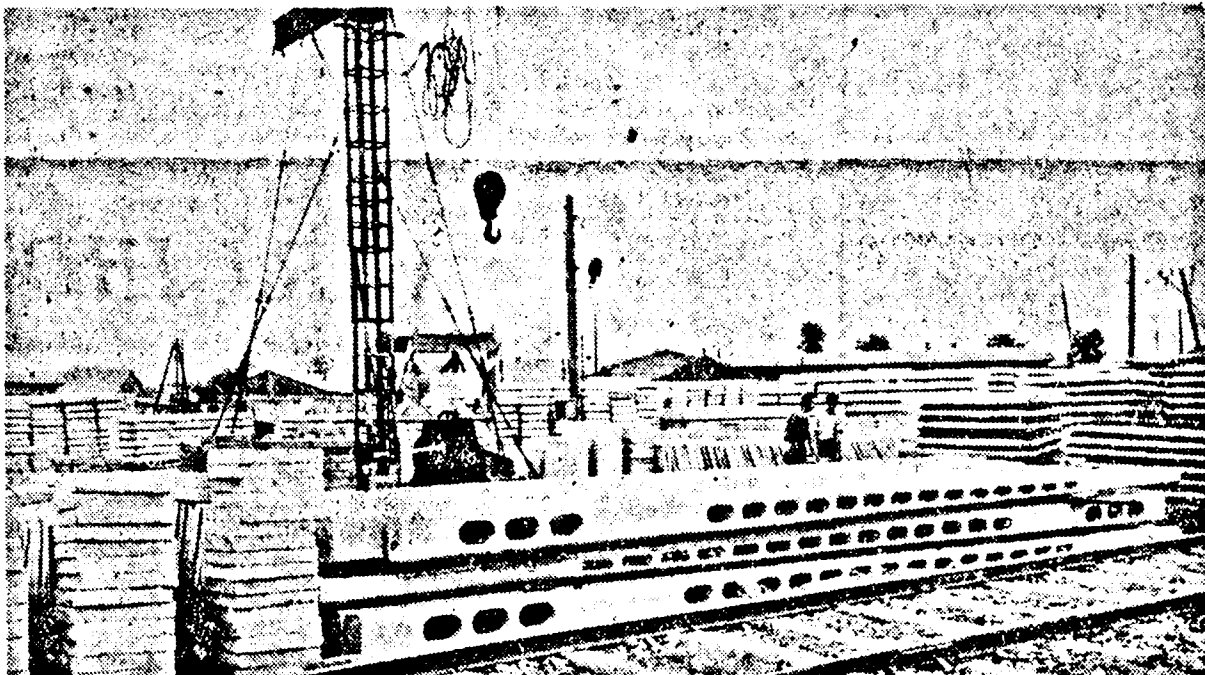
A nagy érdeklődésre való tekintettel ajánlatok a jegyekről elővetelben gondoskodni július 27. hétfőtől kezdve a színházi jegyirodában.

megtakarítást valósítottak meg. Sok ilyen példát sorolhatunk, amelyek azt bizonyítják, hogy a lakosok szívügyüknek tekintik városunk szépítésének, rendezésének kérdését. A 181. számú választókerületben Faur Toma néptanács képviselője mozgósításával a lakosok kikövezték az átjárókat a Boemiei utcában. Ugyancsak ebbe az utcába mintegy 100 köbméter kőtörleményt szállítottak és lerakták szét az uttesten.

Jelentős közérdekű megvalósítások ezek. A néptanács képviselői és a lakosok öntudatos munkáját tükrözi az, hogy lelkiismeretesen dolgoznak városunk szépítéséért.

Most, a nagy ünnep előtti hetekben néptanács képviselőinknek még fokozottabb mozgósító munkát kell végezniük a választókerület lakosai között. Szervezzünk hazafias versenyt, törekedjünk arra, hogy minden választókerület, utca, ház ünnepi, külsőt öltözzön. Városunk szorgos lakossága már eddig is bebizonyította, hogy fáradságot nem ismerve munkálkodik a választókerület szebbé tételéért. Hazánk felszabadulásának 15. évfordulóját köszöntjük, újabb sikerrel, hogy mindannyian büszké lehessünk városunkra.

A korszerű, gyors építkezés útján



Az épületelemek előre történő gyártása a korszerű, gyors építkezés elengedhetetlen feltétele. Városunkban most helyezik üzembe az új épütelemgégyárt. A gyár vezetősége gondoskodik arról, hogy a nehéz betonlemez raklárzását gépi erővel végezzék a dolgozók. A képen látható gépesített mozgódaru lényegesen megkönnyíti a betonlemez raklárzását, vagonba helyezését.

Szovda. Apró igazgyöngy egy hatalmas, ragyogó nyakékként, melyet hazánk óriás hegységei, hőmpolygói, vagy lustán kőszőlő folyói, gazdag termőföldjei, ékes vörszei, festői falvai ölelnek át.

Ki nem hallott a híres Medve tóról, melynek sós vize „csodát” tesz? Ki nem hallott a vidék festői szépségéről, a szovdai parkok száz meg száz rózsafajáról, a Fekete tó gyógyhalászatjáról?

Minden falunak, odrosnak megvan a maga története. Szovda sem kivétel. De a különféle mesékből, legendákból nehéz meghatározni a helység név igazi származását. Valamikor sóbányák voltak itt. A mai Fekete tó helyén a rómaiak még só termeltek ki. Később a sóbányák közelében „sóvdó” hivatalok működtek. Lehetőségek, hogy a sóvdó szóból származik a Szovda elnevezés. De nem kevésbé lehetséges az sem, hogy a Sódáta hegyek elnevezéséből fejlődött ki a név, Szovda.

A sós vidékek rendszerint kopár területek. De ebben a tekintetben Szovda kivétel. A Kápolnás, Cseresznyés és Bekecs hegyek, mint valóságos védőbástyák úgy veszik körül a szépséges fűrdőhelyet évszázadok bűké, tölgy- és fenyveserdejükkel. Hatalmas, bárosnyos, természetalkotta park benyomását keltik a vadregényes erdő.

A fűrdőtől észak-nyugatra találjuk a Hargitai hegység alapját képező vulkanikus eredetű, körülbelül 1800 méter magas Saca, Creanga, Lespez, Bucsin hegységet. Szinte egyedülálló példát Európában, hogy ezernégy száz méter magasságig a tenger színe fölött bük- és tölgyerdők borítják a hegyeket.

Bár Szovda környékén már az 1800-as évek körül léteztek kisebb-nagyobb sóstavak, a rendszeres fűrdő csak a múlt század közepén kezdődött meg a faluban. Az első vízmedencét a mai Gera-fűrdőtől északra építették az úgynevezett Sospatak medencében. Több éven át drasztikus gyógyhatást a medencében összegyűlt sóforrások vize, míg egy dráds elmosa a beépített medencét, a Sospatak elűnt.

1873-ban masszívabb vízmedencét és hat kabinból álló kád-fűrdő-benrendezett építettek a mai Gera-fűrdő helyén. Később felépültek a fűrdőkabinok a Sógerinc hegy keleti oldalán, a Fekete tó mentén.

Szovdát 1884-ben ismerték el gyógyfűrdőnek, de ekkor már nem a faluban volt a fűrdő kápointja, hanem feljebb, a falutól

FELSZABADULÁSUNK 15. évfordulóját köszöntjük

Jelentős fűtőanyag megtakarítás

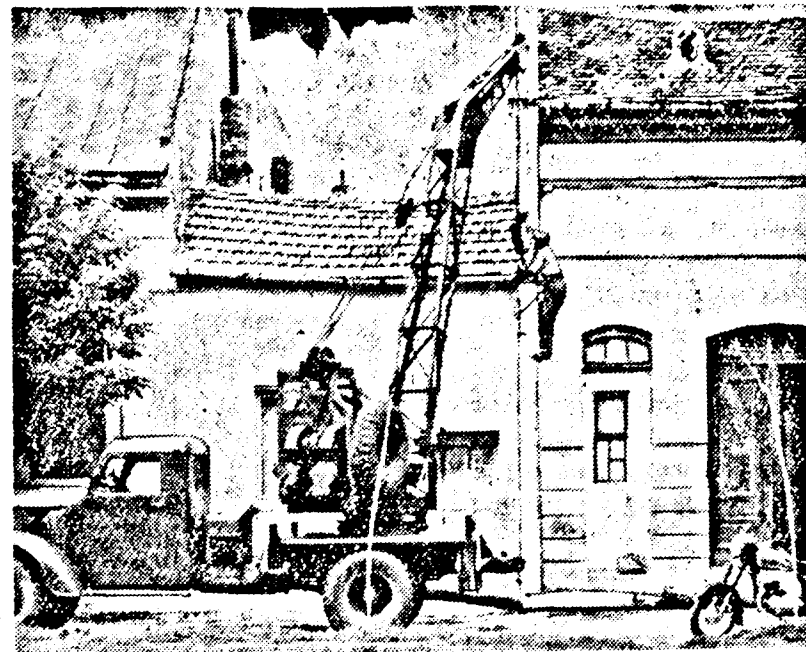
A November 7 gyár dolgozói a kommunisztákkal az élen arra törekednek, hogy minél nagyobb megtakarításokat eszközöljenek. A munkások öntudatos tevékenységének eredményeképpen az elmúlt három hónapban csupán fűtőanyagból több, mint 400.000 lej értékű megtakarítást eszközöltek.

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége 1959. július 13-14-i plenáris ülésének határozatai még fokozottabb munkalendületre ösztönzi a November 7 gyár dolgozóit is. A dolgozók életszínvonalának emeléséről szóló párthatározat arra ösztönzi őket, hogy hozzájáruljanak az egymilliárd lej megtakarításához.

Befejezték az árpa cséplését

A sági kollektív gazdaságban idejében befejezték 113 hektár árpa termésének cséplését. Július 23-án a kollektívisták szétbontották a kalangyákat, megszártították és megcséplték a buza szürre való hordását is. Eddig 120 hektár buza termését hordták szürre. A betakarításban és a cséplésben a gazdaság 3-as számú

A villanygyáriak sikere



Az Ardi Vuđa utcaban az Ardi Villanygyár dolgozói új betonoszlopokat helyeznek el. Míg a múltban csak itt-ott világlított villanyfény ebben az utcában, addig most minden oszlopra helyeznek égőket. Augusztus 23. tiszteletére az utcában befejezik a munkát.

brigádja jár az élen, Dingher Ioan vezetésével. Az elkövetkező napokban megkezdik árpából a 40 százalékos előlegosztást. A kollektívisták már leszállították az átvett központokhoz az árpatermésből a gépalomlás munkájáért járó fizetséget, valamint a szerződéses árpát is.

Eredményesen dolgoznak a butorgyártók

Hazánk felszabadulása 15. évfordulójának méltó köszöntésére készülnek a pankolai Rázaritult hajlított butorgyár dolgozói is. Minden üzemosztályon lendületes munka folyik. A leizes kollektív munkája eredményeként az első felévi összermésű tervet 110,31, az eladási tervet pedig 107,93 százalékkal valósították meg.

Ezen terv mellett, hogy a gyár munkaközössége a pártalapszervezet vezetésével megküldött feladatot figyelmeztet az önköltségi ár csökkentésére. Így az előirányzott 5,35 százalékos helyett 10,40 százalékkal csökkentették az önköltségi árat. Az első felében jelentős megtakarításokat értek el. Csúszó a megtakarított anyagból több ezer széklet tudnak előállítani. Az önköltségi ár csökkentésével, valamint a nyersanyag, üzemanyag és más segédanyagok ésszerűbb felhasználásával 795 ezer lej takarítottak meg.

A gyár munkaközössége nagy lelkesedéssel fogadta az RMP KV 1959. július 13-14-i plenáris ülésének határozatát. Örömeiket és hálájukat újabb munkavállalásokkal fejezik ki.

Amikor ellenére, hogy a tő csaknem 18 méter mély, kevés energiatartalékkal könnyen át lehet ugrani anélkül, hogy a fűrdő eljárná. Ez annak tulajdonítható, hogy a tónak egy liter vize több mint 200 gramm konyhasót tartalmaz. A tó felületén 5-10 centiméternyi édesvízréteg van, mely a tóba ömlő Topitja és Aranypatak vizéből származik. Az édesvízrétegnek nagy jelentősége van, mert megvédi a napról felmelegedett sósvíznek párolgás általi lehűlését.

A Medve tónál sokkal kisebb Fekete tó alja és oldala gazdag a fekete radioaktív szubsztancia. A tó felületén még ma is látható a rómaiak után egy rész, mely a hajdani sóbányához vezetett.

A Magyarországi hőmérséklet a hűsőbb, sőt tartalma alacsonyabb, mint a Medve tóé. Nem gyógyfűrdőnek, hanem strandnak használják. Hűsőbb, aranykőssébb helyen fekszik. Vízben mókások tanyája tükröződik, mogorórák és bokrok illegetik nyári díszpompás kőpneket.

Az Arad rajoni pártbizottság bővített plenáris ülése

Tegnap tartotta meg a rajoni pártbizottság bővített plenáris ülését. A plenáris ülésen részt vettek a párt- és állami aktivisták, a tömegszervezetek aktivistái, a kollektív gazdaságok elnökei, a gép- és traktorállomások és az állami gazdaságok igazgatói, mezőgazdasági mérnökök, technikusok.

Az elnökségben a következő elvtársak vettek részt: Daju Vasile, a Temesvár tartományi pártbizottság titkára, Petruțiu Eugen, a rajoni pártbizottság első titkára, Telyik Mihai, Podoaba Milutin, a rajoni pártbizottság titkára, Onija Stefan, a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Gasser Tibor, a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának alelnöke, Gáll Julianna, a rajoni nőbizottság elnöke, Usca Nicolae, az ujaradi GTA alapszervezetének titkára, Stilmann Sára a rajoni fogyasztási szövetkezet elnöke, Pribac Iovita az ötvözesi állami gazdaság igazgatója. Escau Petru a kurtosi CFR műhelyek alapszervezetének titkára és Szanda Antal a kisiratosi kollektív gazdaság elnöke.

A plenáris ülést Podoaba Milutin elvtárs nyitotta meg, majd ezt követően Petruțiu Eugen elvtárs jelentést terjesztett elő azokról az intézkedésekről, melyeket az RMP KV július 13-14-i plenáris ülésének határozatai a dolgozók életszínvonalának emelésével kapcsolatosan megjelöltek. Petruțiu elvtárs utalt arra a messzenéző gondoskodásra, amelyet pártunk a dolgozók életszínvonalának szüntelen emelése érdekében követ. Ugyanakkor rámutatott arra, hogy a plenáris ülés határozatait után a mezőgazdaságban dolgozóknak fokozniuk kell erőfeszítéseiket a terméshozam növelése céljából.

A jelentés elhangzása után többen felszóltak és kifejezték szeretetüket pártunk iránt, amely szüntelenül gondoskodik a dolgozók életkörülményeinek megjavításáról. Ugyanakkor vállalták, hogy odaadón harcolnak pártunk határozatainak gyakorlati alkalmazásáért.

A technikai-tudományos ülésszakok hónapja keretében

Értékes tevékenység a szerszámgyártásban

A technikai-tudományos ülésszakok hónapja keretében a Ranghef gyárban is értékes tevékenység folyik. A gyárban szervezett tapasztalatcserék, megbeszélések, előadások nagymértékben hozzájárulnak a dolgozók szakmai színvonalának növeléséhez, ahhoz, hogy a szerszámgyártók el-sajátítsák a fejlett technikát, továbbá, hogy még nagyobb lendületet vegyen az újító ész-

szervező mozgalom. A hónap első felében, terv szerint, érdekes megnyilvánulások voltak. Már a hónap kezdetén ismertették az agitátorokkal a technikai-tudományos ülésszakok hónapja fontosságát, s felatault feljötték meg számukra, hogy a munkahelyen mozgósítsák a dolgozókat a különböző megnyilvánulásokon való részvételre. Ezenkívül tapasztalatcserét szervezték az újítókkal, megbeszélést annak lehetőségét, hogy új brigádokat szervezzenek, amelyek újításokkal foglalkoznak.

A megbeszélés után
három újító brigádot szerveztek, egyet az öntödében, egyet a karbantartási osztályon és egyet a szerszámműhelyben. Így jelenleg 8 újítóbrigád tevékenykedik a gyárban.

Ezt követően fellendült a gyárban az újítómozgalom. Július 10-től július 23-ig, az újítóbrigádok tagjai 10 újítási javaslatot nyújtottak be a technikai irodába. Rosu Ioan elvtárs például, a fogaskerék osztályon tevékenykedő újítóbrigád tagja, az anyagtakarékossággal kapcsolatos újítást nyújtott be. Gluba Dumitru és mások szintén értékes újítási javaslatot terjesztettek elő.

Nemrég kiállítás nyitottak meg az eddig megvalósított újításokból. Az újítások egy részét az augusztus 23. tiszteletére szervezett városi kiállításra szállították.

Terv szerint már eddig is számos technikai-tudományos ülés tartottak a gyárban, melyeken újítók, kiváló szakemberek tartottak magaszínvonalú előadásokat. Ezek az ülések olyan kérdések is napirendre kerültek, amelyek a gyár dolgozóit foglalkoztatják. A belső tartalmak felkutatásával kapcsolatos ülést az öntödében július 15-én tartottak meg, amelyen számos belső tartalmak feltárásának lehetőségét vitatták meg.

Lázár Rozalia

Augusztusi készülődés a Szabó Árpád kulturoththonban

Dragasani városrészben — a régi Sarkadon — mindenki ismeri a Szabó Árpád Közművelődési Otthont. Különösen mostanság beszéltek sokat az ott-hon munkásságáról, hogy tízéves fennállását ünnepelték.

Czilling Antal tanár elvtársai, a kulturoththon igazgatójaival beszélünk az augusztus 23-i előkészületekről és az eddigi igen eredményes munkáról.

„Már hetek óta készülünk népünk nagy ünnepére. Az ott-honban működő felnőttek és gyermek-csoport a töle telhető legnagyobb igyekezettel gyakorol a nagy nemzeti ünnepet megelőző dekádra, vagyis tiznapos ünnepség-sorozatára. Tizenharmadikán a megnyitó előadást Árvam Felicia elvtársnő mondja, 15-én sor kerül a „vidám utasok” kedvelt versenyére. Tárgya augusztus 23-án. A 16-i előadást a filharmonia művészeinek hangversenye követi. Huszadikán: irodalmi est, Ennek is felszabadulásunk a tárgya, 22-én szimpoziumot, vagyis előadással egybekötött zenei-táncos előadást rendezünk. Kiemelkedő száma a műsorunknak: a Tudor Vladimirescu Hadosztály egy volt harcosának előadása a felszabadulás dicsőséges fegyvertényéről. A fénypontja a tiznapos előadás-sorozatnak maga a 23-i műsorunk” — mondja Czilling elvtárs.

Megtudjuk, hogy az ünnepi évfordulóra tervezett versenyre is készülnek a Szabó Árpád művelődési csoportok.

zük tematikus, meglevenítő táncbemutatójuk. Tárgya: a felszabadulás és a szocializmus építése.

Czilling igazgató elmondja, hogy az otthont a városban a leglátogatottabbak egyike. Az érdeklődés kedvéért említi, hogy a leghűbb látogatók közé tartozik a 94 éves Lukács József is, a Dimitrov gyár volt munkása.

A városnegyed lakóinak művelődését sokban elősegíti az otthont könyvtára. A könyvtáros, Herzfeld Katalin, derekas munkát végez.

„Van igyekezet, kedv, lelkesedés a műkedvelőkben” — mondja az igazgató elvtárs. A legkülönbözőbb a felnőttek csoportjában Jónás Teréz, ifj. Jónás Béla, Szikora Ilona, Novák Gizella. A fiatalok csoportjában szépen működik Hollósi Éva.

A kulturoththon vezetősége is mindenben segítette a tagságot. Említést érdemelnek a vezetőség tagjai: Davidovits Katalin, Lup Gheorghe, Mot Margareta és Scher Klára.

Elmondja Czilling elvtárs azt is, hogy már hetedik éve vezet a kulturoththont. Előtte — három év alatt — hat igazgatója volt a Szabó Árpád-nak. „Sokat kellett dolgozunk. De jócskán támogattak is bennünket. A Cukorgyár például megajánlta az otthont ablakait és befestette az épület homlokzatát” — folytatja.

A műsor mindig vegyes, román és magyar. A közönség kedveli az üzemi kulturoththontok vendégjátékát. Legnépszerű-

rubb az „Aradeanca”, de igen szép sikerrel szerepel a Szabó Árpád színpadán a postások, a cukorgyáriak és az edesipariak műkedvelő gárdája is.

Fényképeket nézünk. A tízéves évforduló ünnepségéről készült. Közel ezer vendég szorongott az épületben akkor és még ma is büszkén emlégetik a városrész lakói. Czilling elvtárs egyébként megírja a kulturoththon első évtizedének történetét is.

„Hogy mit nyújt a városnegyed dolgozóinak otthonunk? Ezek óta működik és színpadon, színpadon újul orsz nyelv-tanfolyamunk. A közeljövőben népköztársaságunkat, illetve városunkat ismertető előadást tervezünk. Folytatjuk a politikai, egészségügyi és népszerű tudományos előadásainkat. Sokan hallgatták a műbolygóról tartott vetített-képekkel illusztrált előadást. Ezek óta talajtorna oktatást, három éve 3-3 hónapos szabászat tanfolyamot tartanak nálunk. Tervezünk cukrászati tanfolyamot is” — fejezi be tájékoztatását Czilling elvtárs.

Bucszóul megnézzük a falujátszát és megismerjük, hogy a nagy, augusztusi ünnepre újra eljövünk a Szabó Árpád kulturoththonba, ahol az igazi kultúrát a széles néptömegek műveltségét szolgálják.

F. D.

Ünnepi köszöntő

Népünk történetének nagy sorfordulóit mindig hűen tükrözik irodalmunkban. A legjobb költők és regényírók, novellisták és drámaszerzők mindig állást foglalnak a haladás mellett és legtöbb esetben ők is ott küzdenek az első sorokban magasra emelve a nép igazán zászlaját.

Hazánk felszabadulásának nagyszerű és semmilyen más eseménnyel össze nem mérhető ténye is sok irodalmi műnek volt az ihletője. A nagy esemény mellett új irodalmunkban természetesen helyet kaptak a mindennapi élet szépségei, az

eredményes munka láttán érzett örömeink s népünk határtalan bizakodása a jövőben amelyet immár ő formál a párt vezetésével.

Alább a nagy évforduló megünneplésére készülő művelődési munkások segítségére sietünk és közlünk néhányat felszabadulásunk utáni irodalmunk vers termékeinek legzebb-jéből. Hadd csendüljenek fel ezek a sorok majd az ünneplők előtt a klubokban és művelődési otthonokban, s tegyék meg emlékeztetőbő a nagy napot.

ISAKOVSKIJ MIHAIL

Vörös katona nyugszik itt

Bármerre élsz, bármerre jársz,
E drága sír előtt
Állj meg, hajolj meg és igaz
Szívedel köszöntsd őt.

Légy bárki, bányász, bölcs, haldsz
Bujj könyvet, járj vetést, —
Legjobb barátod nyugszik itt:
Képtelkedbe véd.

Térted is, értem is
Adott vért, életet.
Nem védte meg saját magát,
Hazáját védte meg.

Fordította: Körmöcs Géza

MIHAI BENIUC

FELIRAT

A párnák légy te harcossá,
Dó legyen csak eszméd, tethed,
Légy igazságos — s ne rettenj meg
az ellenség előtt soha.

Napod naponta told asodás
termő órákkal lankadál,
kint küzdj az első arconálban,
ne késlekedj, ne tévedj.

Önként jelentkez, s szaporán,
ha járj kell a küzdelemhez,
és győzelmeddel zászlót lengess
az ellentábor várjában.

Légy hős, ha kommunista vagy!
Az új korban, mely felvilágol,
a világ boldogulásáért
te kell, hogy folydást szándadj.

Fordította: Majtényi Erik

Es az kövesd,
ki harcos hajnalok
hűs kellekor
hű hadrendbe fog.
A párt, jóvők
s erők mértéke,
megkérde most:
jóvők öröke?
A lobogó,
a vész, csillagos,
fölvonva már...
Halál, szőlő: Sorakozz!

HORVATH IMRE

VERJ HIDAT

Mutasd meg minden fát, minden fűvet,
hogy legyenek, mint ők egyszerűek.

Mutasd meg, ha feni szőlő, a madarat,
hogy ők is ily fennenn szárnyaljanak.

a folyót is, mikor magasan áll,
hogy megtudják, mit művelhet az ár.

Mutasd meg a villámot, ha lesújt;
az sujt jól, ki a villámot tanul.

a csillagot, amikor leesett,
a csillagost, a gyengeségeket,

a osigákat, a levelek alatt,
hogy lássák, még a csiga is halad.

Mutasd meg a méhecskék művét,
a kaplart, ha mézükkel megteltek,

s mi annyi szepet épített kőrd,
a munkának örökös öröme.

Ha költő vagy, így énekelj fiam,
mutass meg minden porszemet, mi van,

sőt azt is, mi a térből is kint:
sorsot, eszmét — mutass meg az időt.

A végtelenbe verj erős hidat,
vidd át rajta az olvasóidat,

mert az embert, aki számunkra több,
mint minden, miről hitük, hogy örök

a végtelenbe kell drasztani,
hogy nőjenek győzelmes álmai.

AUREL MIHALE

AZ UTOLSÓ ROHAM

— Egy tartalékos tiszt elbeszélése —

(V.)

dott, mintha lekaszáltak volna. A többiek a földre vetették magukat, a lövedékek vájta gödrökben kerestek menedéket...

— Oh, az átkozottak! — sziszegett mellettem az egyik katona.

Végletlen hosszúnak tűnt a pillanat, míg meghaltottuk mögöttünk a gyümölcsösökben vad iramban induló páncélcso-csok dübörgését. Aztán elcsúsz-tak lefelé, az első ágyu-golyók. A faluból első nyel-véként villantak fel a katyuskák... pattogtak és lobogtak az akna-vetők, megállás nélkül kasza-boltak a géppégyverek, szik-ráztak az égen a rakéták...

Agugyolok, föltenyek és robbanások egész tűz- és vas-áradata zuhatott a magaslata-ra. Rengett, dübörgött és tompán nyugott az annyi dübvel és gyű-lölettel megkezdett ágyuzástól mélyéig felkavart föld. Még su-lyosabb küst, salak- és terjen-gő porfelhő fonta körül újból a magaslattól és emlékedett a vasoszlóp fölé. A robbanások villámfényénél látható volt, ho-kak és géppégyverek, az ágyuk és aknavetők százaiból. Meg-dermedtünk... A küldöttség két tagja meggingott, majd elvágó-

oszlópai, durrantak a földben lapuló aknáknak és fohéres por-felhőt kavartak, morzsolódtak szét a magasan a betonfedezékek.

Amikor a páncélcso-csok ve-lünk egyvonalba értek, kiugrot-tunk a gödrökből és velük e-gyütt rontottunk a németekre. Bőszünten üvöltve a gyűlölet-től, szinte ördögve indultak rohamra a katonák ezrei. Mint-ha felkorbácsolt tenger-hullámok hargaja zuhatott volna megse-mmisítő erővel a magaslattal felé.

A páncélcso-csokkal együtt mi is benyomultunk abba a felhőbe, amely alatt még remegett a föld. Viharoként rohantunk át a németek fedezékét felett, ba-jonetttelre hánytuk őket és fel-kapaszkodva, egymás után fel-forgattuk mindhárom terasz erődírményeit. Főnt bombáktól felüld plató, égő német fede-zékek, beomlott lövészárkok, összezu-zott géppégyverek, ágyuk és páncélcso-csok, rajtuk pedig a földredelt vas-tartószlóp.

Néhány apró ház romjai alól és a földkanyhók sötét mélyé-ből kezdtek előszivárogni a megremült hiltieristák, foguk vacogott, kezüket magasra tar-tozták... kevesen menekültek

meg az utolsó roham gyűlöleté-nek poklából!

Fegyvereink és bajonettjeink fényvetésével egyfolytában sakkban tartottuk a romok kö-zött egy sarkba beszorított foglyokat.

Mikor a füst és korom már szűnőfélben volt és a katonák éljenése fokozatosan átfogta az egész magaslattal, sebesült-tel a vállán katona közeledett felénk. Letérdelt és a sebesülteit vigyázva, egy sátorlapra fek-tette. Mellét és arcát vér áz-tatta: nyugott. Csak ő menekült meg az egész küldöttségből.

Murea volt... Lehajoltam és ka-bátom ujjával megtöröltem a szemét. Megismert és kénysze-redetten, fájdalmasan elmoso-lyodott. Tekintetében azonban ugyanaz az élénk fény csil-logott, mint amikor a németekhez indult a békélfelhívással.

ritolta, elfektetette arcát a gyű-lölet, ujjai mint karmok a föld-be mélyedtek és bőszülten a németek felé kezdte vonszolni magát:

— Kuttyák! — sziszegte fog-csikorgatva... megölték And-rej Ivanovicsot... Gyilkosok!

Odaugrottam és karjaimba fogva megállítottam. Újból megtöröltem arcát kabátom ujj-ával. Szeme megtelt könnyel. Sirt, mint egy gyermek, mel-le és vállai rázkódtak, sóhaj-tott. Később kezével karomba kapaszkodott és e'keseredetten mormolta véz ő a'kaival:

— Megölték Andrej Ivano-vicsot, hadnagy ur! Miért?... A békét hoztuk!

Bélem kapaszkodott és erő-sen megrázta karom. Könyör-gött:

— Ne kegyelmezzenek nekik, hadnagy ur... ne kegyelmezze-nek nekik!

Megnyugtattam és fejét a szanitéc kezére fektettem. Fel-ügyelet mellett lövészárkba tömörítettük a hiltieristákat, mi pedig a magaslattal tulsó oldalá-ra rohantunk, a küzdelem tűze-be. Ott mind erőteljesen-bert visszhangzottak a román és szovjet katonák harci kiáltásai és nőtton-nótt a páncélcso-csok földrengő dübörgése. A harci zaj megremegtette a földet és eget és egész biztosan Berlinig jutott...

Fordította: Farkas Tibor

A művelődési csoport büszkesége

Az aradi Konfektóáru gyár kulturoththontjának tagjai sze-retik és becsülik Zau Alexandrut, a táncgyűttes egyik leg-telhezősebb tagját. Mindannyian a kulturoththont büszke-ségének tartják. Az elismerést csak mindennapi szorgalmas munkájával érdemelte ki.

Zau Alexandrut a gyár 4. szá-mu férfikonfektó osztályának dolgozója. Munkatársai is büsz-kék rá. Nemcsak azért, mert a kulturoththont legtelhezőseb-b tagja, hanem azért is, mert az üzemszaktól egyik élen jár dolgozója.

Zau Alexandru emlékeztélé-ben felvillan az 1953-as év, a-mikor egy koratavaszi napon izgalommal búcsúzott szülőfá-lujától és Aradra indult, hogy tanuljon és dolgozzék.

Új munkahelyén nagy lehe-tősége nyílt arra, hogy a szülő-falujában tanult szabómester-séget még jobban elsajátítsa. Mindjárt az első munkanap le-telte után felkeresse a vállalat művelődési otthonának vezető-ségét és elmondta, hogy szeret-ne részt venni a szövetkezet kulturéletében.

A kulturoththont tagjai örö-mel fogadták. A tánchoz volt kedve. Rövidesen megtanult egy román népi táncot. Aztán következett az első színpadi fel-lépés. Nagy izgalommal ké-szült, hiszen még soha sem lé-pett közönség elé. Az első si-ker után még nagyobb oda-adással dolgozott.

Azóta már néhány év telt el. Zau Alexandru ma a vállalat kulturoththontjának egyik leg-szorgalmasabb tagja. Felelő-séggel végez minden reá bízott feladatot. Ez év elején azt a megbízást kapta, hogy különböző falvakban táncokat gyűjtsön. Nem volt könnyű, de becsülettel elvégezte feladatát és ma már az ő általa gyű-jtött népi táncok is szerepelnek a kulturoththont műsorán.

Zau Alexandru nem elégedett meg eddigi táncadásával. Két évvel ezelőtti beiraikozott a né-pi művészeti iskola táncotár-nak képző osztályára. Ma már utol-só éves növendék, s ha sikere-sen elvégzi az iskolát a tanul-takat majd a kulturoththontok-ban gyümölcsozteti.

Lengyel László

KÉPDARABOK

A csehszlovákiai Mlada Fronta (Ifjalt Arconal) ki-adásban jelenik meg Jaros-lav Pukc cseh író Lelkiismer-et című könyve J. R. Oppen-heimerrel, az atombomba egyik megalapítójáról. A könyv a tudós életével, sor-szával, vívódásaival foglalko-zik.

Jamamoto Gecsu, haladó ja-pán festőművész a Fuzsijama májusban című festményét N. Sz. Hruscsovnak ajándékozta. Hruscsov a képet a Keleti Kul-túra Múzeumában helyezte el.

A nagy német zeneszerző, Mejerbeer levelezését és naplóját a komponista vég-akarata értelmében csak most száz év után hozták nyilváno-ságra. A hagyaték érté-kes Heine, Börne, Goncourt, Dumas, George Sand, Rossini, Liszt, Chopin, Berlioz, Gounod, Verdi és Wagner leveleket tartalmaz.

A Német Demokratikus Köz-társaság Marxista-Leninista Intézete gyűjteményes kötetet jelentetett meg a koncentrációs táborokban elhunyt antifasiszta írók műveiből. A kötethez Wil-helm Pieck írt előszót.

Erkel Ferenc 150. születés-napját jövő évben ünneplik meg. Ez alkalommal Gyulán, a nagy zeneszerző születése helyén, a Béke Világítandó nemzetközi ünnepségeket ren-dez.

A nyugat-berlini hatóságok hivatalosan jelentették, hogy az idén nem osztják ki az iro-dalmi, a művészeti és a film „berlini nagydíjait”. Indoklás: nincsen pénz. A pénz a jegy-verkezésre, titkos szervezetek pénzelésére kell.

Vlaica Birna írónak, a Ka-lados regénye sorozatban nemskára regénye jelenik meg Varga Katalinnal.

Hordanak, csépelnek

Szorgalmasan dolgoznak a szentlányi kollektív gazdaság tagjai. Arra törekednek, hogy mielőbb magtárba kerüljön a kenyérgabona. Jól tudják azt, hogy az aratás befejezésével még nem oldották meg a betakarítás kérdését. Ezért lendületes munkával kezdtek meg a hordást, majd a cséplést. Július 24-ig 102 hektárról szérűre hordták a gabonát.

Július 16-án felbugott a cséplőgép. Árpát csépeltek. Jelenleg befejezés előtt áll az árpa cséplése. Ezután megkezdik a buza cséplését. A cséplőgéptől egyenesen a gabona átvevő központhoz szállítják az államal szerződésileg lekötött gabonamennyiséget. (4000 kiló árpa átadására kötelezték magukat az állam iránt). Kiegyenlítették a gépállomás munkáját járó tartozásukat is.

A kollektivisták tovább folytatják lendületes munkájukat.

44.830 kiló ócskavasat gyűjtöttek

Rajonunkban is egyre többen kapcsolódnak be az ócskavas gyűjtési akcióba. A néptanácsi képviselők mozgósításával az utóbbi időben jelentős eredményeket értünk el ez irányban. Felszabadulásunk 15. évfordulójának tiszteletére ugyanis eddig, mintegy 44.830 kiló ócskavasat gyűjtöttek és adták át az ICM-nek a falvak lakosai.

Az ócskavas gyűjtési akcióban különösen a széplakosok, a vingiák, a mácsaiak és a világiások járnak az élen.

Beszámoló és vezetőségválasztó közgyűlés a Precizia szövetkezetben

Megirtuk a napokban, hogy a Precizia kisipari termelőszövetkezetben alapos előkészület előzte meg a beszámoló- és vezetőségválasztó közgyűlést. A részlegesen tartott közgyűléseken elhangzott jelentések és a vállalat alapján a vezetőtandós által előkészített beszámoló terjesztett a tagság elé a július 20-án megtartott szövetkezeti közgyűlésen. A tagság pedig felelősséggel vitatta meg a problémákat. A vita eredményesnek bizonyult és így az újonnan megválasztott vezetőtandós leszűrte tevékenysége számára a szükséges tanulságokat.

Néhány szó a megvalósításokról

A beszámolóban a vezetőtandós és a felszólalók közül is többen jogos büszkeséggel emlékeztek meg a fejlődésben lévő szövetkezet utóbbi féljévi megvalósításairól. A Precizia szövetkezet ez évben a tavalyinál jóval nagyobb tervek teljesítésére kapott feladatot. A megvalósított feladatokat a szövetkezet dolgozói az év első felében sikerrel teljesítették: a globális termelési tervet 107,65, az áru-termelési tervet 127,74, a szolgáltatási tervet (rendelő- és javító-műhelyek) 106,33 százalékkal valósították meg. Ugyanakkor nem kevesebb, mint 14 szá-

zálékkal csökkentették az önköltséget. Így terven felül — a nyolc fővárosi üzem országos takarékosági mozgalmának keretében — több mint 70.000 lej takarítottak meg. Az önköltség csökkentéséért vívott küzdelemben, különösen dicséretes munkát végzett a szövetkezet ébresztőóra-gyártó részlege. Ez évben ugyanis az ébresztőórák önköltsége 15 százalékkal volt kisebb, mint tavaly.

A minőség kérdése — a vita középpontjában

Ezek tehát a szövetkezet munkaközösségének legjelentősebb megvalósításai. De mind a jelentés, mind pedig a vita során sok szó esett a még fennálló hibákról, fogyatékoságokról is. A vita középpontjában a minőség megvalósításának szükségessége állt. Erről beszélt többek között Henger István, Kiss János és Fekete Kálmán, az ébresztőórát készítő részleg dolgozója.

Henger István elvtárs a főbb hibákat rámutatott: — Az utóbbi időben jelentősen megnövekedett az órágyártó dolgozók létszáma. Sajnos azonban nem mindenütt sikerült alaposan megszervezni a munkát. Vonatkozik ez elsősorban a részleges szerelére, ahol sok esetben felhasználják a rosszműveltségű, hibás alkatú-

szeket. Ez megnövekedti az utóbbi következő részleg dolgozóinak munkáját és csökkenti a termékek minőségét.

Kiss János elvtárs is felhívta valamennyi dolgozó figyelmét: végezzenek lelkiismeretes munkát, ne csak a mennyiségi teljesítésre törekedjenek. Ugyanakkor mindketten megemléstettek, hogy a termékek minőségének megjavításáért folyó munkából nagy feladat hárul a minőség ellenőrzőre, akiknek következetesebben kell végezniük feladatukat.

Ezzel kapcsolatban Fekete Kálmán elvtárs rámutatott: — A szövetkezet vezetőtandósának minden el kell követnie azért, hogy kellő mennyiségű precíziós ellenőrző műszerrel lássa el a termelőrészleget, mert a műszerek hiányában az ellenőrzők sem végezhetik tökéletes munkát.

Caba Petru elvtárs, a Kisipari Termelőszövetkezetek Tartományi Szövetségének elnöke felszólalásában szintén részletesen foglalkozott a minőség kérdéssel. Elmondta, hogy a fél év utolsó két hónapjában (májusban és júniusban), gyengébb volt a gyártott órák minősége, mint az előző hónapokban.

— Ez pedig megengedhetetlen, hiszen a Precizia szövetkezetben gyártott ébresztőórák már jó hírűre tettek szert az országban, ezt a hírnevet pedig nem rontani, hanem öregbíteni kell — hangsúlyozta Caba elvtárs.

Végezetül Berencz József elvtárs, a szövetkezet elnöke összegyezte a vita eredményét és a vezetőtandós nevében kijelentette:

— Mindent elkövetünk, hogy gyártmányaink minősége szüntelenül javuljon és kiadtsa a vásárlók elismerését.

Az egybegyűlték erőteljes tapsal fogadták az elnök szavait és ezzel kifejezték elhatározásukat: valamennyien, közös erővel, a szocialista verseny alapszabályai szerint, a mennyiségi teljesítmények mellett lelkiismeretesebb munkát végeznek a gyártmányok minőségének javítása érdekében.

Szabó János

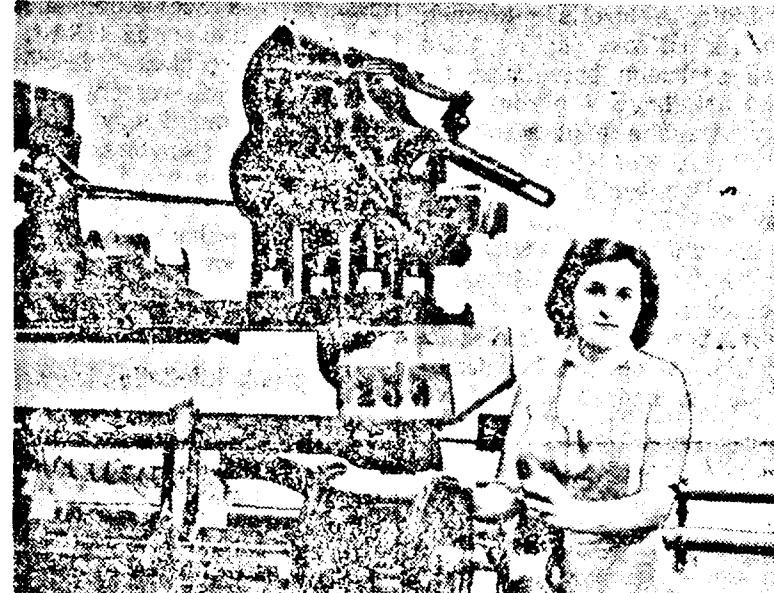
A verseny élenjárói



Ile Florica, a Teba-gyár szövődjében dolgozik. Munkáját lelkiismeretesen végzi és minden hónapban 4–5 százalékkal termel terven felül. Legutóbb is kötelezettséget vállalt, hogy augusztus 23-ig teljesítse 7 százalékos teremtelteljesítést ér el.



Danciu Maria legutóbb 12 százalékkal teljesített terven felül. A szocialista versenyben élen jár, példamutatóan dolgozik és a nagy ünnep tiszteletére 15 százalékos túlteljesítést vállalt.



Costin Elisabeta a Roshier szövőde dolgozóinak büszkesége. IMSZ-tag és élen jár a munkában. Átlagosan 8 százalékkal teljesíti túl tervét és jó minőségű munkát ad. Augusztus 23-ra 10 százalékos teremtelteljesítést vállalt.

Sport

Vasárnapi műsor

Vasárnap délután 6 órai kezdettel a városi sportuszodában játsszák le az Aradi CFR—Temesvári CFR B-osztályú vízilabda mérkőzést. A mérkőzés érdekessége, hogy hosszú ideje nem volt Aradon vízilabda mérkőzés, minden bizonnyal nagyszámú közönség lesz jelen a találkozáson.

Vasárnap reggel folytatódik az Arad—Temesvár tenisz csapatverseny, amelyet az országos teniszbajnokság tartományi szakaszában bonyolítanak le. A versenyt az UTA Maros-parti tenispályán játsszák le.

A „PRECIZIA” kisipari termelőszövetkezet óra-javító részlegei

- az alatti helyeken működnek:
1. Köztársaság ut 84.
 2. Köztársaság ut 24.
 3. Köztársaság ut 90.
 4. Cloșca utca 1.
 5. Eminescu utca 4.
 6. I. C. Frimu utca 5.
 7. Liszt Ferenc u. 2.
 8. Karl Marx u. 59. Ujarad
- A javításokat gyorsan és pontosan végzik

Az Arlus városi tanácsa közli

Az Arlus Országos Tanácsa Barátság vonal jelleggel kirándulást szervez Moszkvába. Indulás augusztus 18-án Bukarestből. A részvételi díj 1400 lej. Vállalati, üzemi alkalmazottak részletekben is fizethetnek.

Jelentkezni lehet augusztus 4-ig. Felvilágosításokat kérhetnek az Arlus városi tanácsánál (Bul. Republicii 87). Telefon 17—13.

IDŐJÁRÁS

Változékony, meleg idő, helyi esők. A hőmérséklet kissé emelkedik. Várható hőmérsékleti értékek nappal 28—33, éjjel 11—20 fok között. Gyenge, északnyugati, majd északira forduló szél.

Nagy lelkesedéssel

A December 30 gyárban ezekben a napokban pártunk Központi Vezetőségének a dolgozók életszínterének további emelése érdekében hozott határozatról beszélnek.

A III.—IV.-es számú szövevényben is lelkes a hangulat. Jókedv és vidámság.

Rólunk, textilgyári munkásokról, mesterekről, mérnö-

kökről is sok szó esik a határozatban — mondotta Tóth József, az üzemosztály mestere. — A fizetés emelése és az adó csökkentése a mesterek számára a legfontosabb. Átlagosan 20 százalékkal növekszik. Ehhez még hozzá kell számítani a nagymennyiségű ipari és élelmiszer cikkek árának csökkentését is. Ezért — folytatta Tóth

elvtárs — én is a munka jobb megszervezésére, a gépek és szerelvények kihasználására, az előrehaladott munkamódszerek alkalmazására, a nyersanyagok takarékos használatára, a termékek minőségének szüntelen javítására, a termelékenység növelésére, valamint az önköltségi ár állandó csökkentésére töreksem. Arra törekszünk, hogy hozzájáruljunk az egymilliárd lej megtakarításához, amiről a határozatban szó van.

A szöveget dolgozó is tudja, hogy csupán odaadó és szorgalmas munkával viszonyozhatják pártunk szerető gondoskodását.

A hét filmjei

NICOLAE BALCESCU mozi: A tulso oldal. DOZSA GYORGY mozi: Negyvenégyen. HERBAK JÁNOS mozi: Egy asszony. I. L. CARAGIALE mozi: Lizzie Mac Kay. IFJUSÁGI mozi: Első dallam és Két szomszéd. PROGRESUL mozi (Ujarad): Büntetlen bűnösök. SOLIDARITATEA mozi (Gáj): Nővérek. MAKSYM

GORKIJ mozi (Mikolaka): A szív nem felejt.

Nyugdíjasok figyelmébe

Arad város és rajon összes nyugdíjasai 1959. július 30-án délután 5 órakor nagygyűlést tartanak a I. L. Caragiale mozi kerthelyiségében, ahol feldolgozzák a Román Munkáspárt

Központi Vezetősége 1959. július 13—14-én megtartott plenáris ülésén hozott határozatot. Kez azótai idő esetén a gyűlést a Rajoni Szakszervezeti Tanács (Bdul Republicii 81. szám) helyiségében tartják meg.

A Tartományi Múzeum közli, hogy megnyitott a Káthe Kollwitz (1867—1944) reprodukció kiállítását. A kiállítás, az ókori történelem, valamint az 1848—49-es muzeum és a művészeti osztály kedden, pénteken és vasárnap 10—13 és 17—20 óra között tekinthető meg.

Az ipari termékeket árusító aradi HELYI KERESKEDELMI SZERVEZET megnyitotta új ablaküveg üzletét, ahol rendelésre szolgálnak ki.

A 90. számú egység címe: Arad, Köztársaság u. 24.

A nagyváradi Erdészeti Igazgatóság közli,

hogy a szocialista egységeknek — néptanácsoknak, vállalatoknak, állami és kollektív gazdaságoknak, társas gazdaságoknak — bármilyen mennyiségben kiutalás nélkül elad gombfát építkezésre, vagy más célokra. Választék: eperfa, gyertyánfa, cserfa, nyárfa, nyírfa, va amint gallyak.

Az érdeklődők igényeiket a nagyváradi Erdészeti Igazgatóság, Eminescu utca 15. szám alatti székhelyére küldjék be.

Az aradi Vasile Roaita szakiskola igazgatósága közli

az érdekeltekkel, hogy az első évről az alábbi szakmára július 1. és szeptember 5. között lehet beiratkozni:

1. Villanyszerelők és villamos motor szerelők;
2. Vasesztergályosok;
3. Mechanikus lakatosok;
4. Öntők (vas és színesfém);
5. Kovácsok;
6. Butor- és épületasztalosok;
7. A felvételi vizsgát szeptember 7. és 14. között tartják.

Vizsgatantervek: 1. Román nyelv (írás- és szóbeli); 2. Matematika (írás- és szóbeli).

Ezenkívül orvosi vizsgálat

és Képesség-ellenőrzés is szükséges.

Vizsgára jelentkezhetnek a hét elemi osztály végzettjei, akik szeptember 15-én betöltötték a 14—16 évet.

Az iskola 4 évig tart. Az iskola magyar szakosztályán a tanulók magyar nyelven felvételiznek. Ezenkívül román nyelvből szóbeli vizsgát tesznek.

A beiratkozáshoz az alábbi okmányok szükségesek:

1. Születési bizonyítvány (eredeti és másolat);
2. A hét elemi osztály elvégzéséről szóló bizonyítvány (eredeti);
3. Szülők anyagi helyzetét igazoló bizonyítvány;
4. A szülők jövedelmét igazoló bizonyítvány;
5. Orvosi bizonyítvány, melyet az illető egészségügyi körzet vagy az aradi Poliklinika bocsátott ki.

A tanulók gyakorlati munkájukat az iskola korszerű berendezéssel ellátott tanműhelyekben végzik.

A más helységekből érkező tanulók az iskola jól felszerelt internátusában nyernek elhelyezést.

Beiratkozni az iskola igazgatóságánál lehet (Arad, Köztársaság utja 20. szám. Telefon: 37-39), ahol minden további felvilágosítást megadnak.

Fizessen elő a VÖRÖS LOBOGÓ-ra

Közeledik augusztus 23, népiünk nagy nemzeti ünnepe. Ebben az időszakban csakugy, mint országsszerte, rajonunkban is előkészületek folynak felszabadulásunk 15. évfordulójának méltó köszöntésére. Községi néptanácsaink, a képviselők arra törekednek, hogy az ünnep tiszteletére tegyék szebbé, rendezettebbé a választókerületeket, falvainkat.

Községeink, falvaink fejlesztése, szépítése céljából a közelmúltban versenyfelhívás hangzott el a vingai néptanács végrehajtó bizottsága részéről. A versenyfelhívásra minden községi néptanács válaszolt. Összesen 421 választókerület lakosa versenyez, hogy minél szebb megvalósításokkal köszöntse augusztus 23-át.

Most, az ünnep előtti hetekben tapasztalható, hogy a községi néptanácsok, képviselők munkája nyomán jelentős eredményeket értünk el falvaink fejlesztése, szépítése terén. Különösen például, mint ismeretes, új művelődési otthon építése van folyamatban. A községi néptanácsok végrehajtó bizottsága terve ve, hogy augusztus 23 tiszteletére átadja rendeltetésének a nagy előadó termet. Mondorlakon is javában folynak a művelődési otthon építési munkálatai. A végrehajtó bizottság az önkén-

Augusztus 23 tiszteletére:

Falufejlesztési verseny rajonunkban

tes hozzájárulásból beszerezte az építkezéshez szükséges anyagot. Említésre méltó, hogy a művelődési otthon építésénél önkéntes munkával vesznek részt a lakosok. Arra töreksznek, hogy az ünnep tiszteletére tető alá hozzák az épületet.

Az utak javítása terén is jelentős eredményeket érttek el községi néptanácsaink. Rajoni vonatkozásban összesen 43 kilométer távolságon töltötték fel, illetve javították meg az utat a lakosok. E távolságu utaszakaszra több, mint 15 ezer köbméter apró követ terítették. Ezenkívül számos községben, mint például Szécsányon, Sofronyán, Körtösön, Kovaszinon, Horeau és máshol a néptanácsi képviselők mozgósításával vízlevező árkokat ástak. Községi néptanácsaink arra kötelezték magukat, hogy augusztus 23-ig 68.500 folyóméter távolságot ásnak vízlevezető árkokat. Említésre méltó, hogy ez ideig több, mint 44.000 folyóméteren végezték el ezt a közérdekű munkát.

A községi néptanácsok, a képviselők eredményes mozgósító munkáját tükrözi az is,

hogy ezideig tíz iskola és három óvoda épületét javították meg. Megjavították továbbá 89 átjáróhidat és 7 kútát. Számos példát sorolhatnók még, amelyek azt bizonyítják, hogy községi néptanácsaink széleskörű mozgósító munkája nyomán a lakosok tevékenyen kiveszik részüket a falufejlesztési, szépítési versenyből. A különböző közérdekű munkálatok terén elért sikerek annak tulajdoníthatók, hogy a lakosok igyekeznek idejében befizetni a népgyűlésen megszavazott önkéntes hozzájárulást. Ez ideig rajoni viszonylatban több, mint 400 ezer lej fizettek be a lakosok az önkéntes hozzájárulásból.

Az önkéntes hozzájárulás helyes felhasználásával szinte minden községben, faluban tapasztalható, hogy egyre szebbek, rendezettebbek lesznek a választókerületek. Egyebeként ez a célja a versenynek, amelybe egyre több lakos kapcsolódik be. Cordos Vasile, az angyaluti 1-es számú választókerület néptanácsi képviselője például versenyre hívta a

község összes választókerületét, amelyre minden képviselő választott. Komlódi András néptanácsi képviselő, miután ismertette választóival a versenyfelhívást, mozgósította a lakosokat, hogy augusztus 23 tiszteletére számos közérdekű munkálatot végezzenek el. A választókerület lakosai közül több, mint Groză Nicolae, Stein gasser Miklós, Bogároni Sándor és mások vállalták, hogy odaadó munkájukkal részt vesznek a falufejlesztési akcióban. Hasonló felajánlás hangzott el Körtösön a 17. számú választókerület lakosai részéről és más helyeken is. Meg kell említenünk, hogy rajonunk községeiben, falvaiban a különböző közérdekű munkálatokban eddig több, mint 3700 lakos vett részt, akik mintegy 60 ezer lej értékű megtakarítást értek el.

Amint a tények igazolják, a néptanácsi képviselők széleskörű mozgósító és szervező munkája nyomán már eddig is nagyszámú lakos kapcsolódott be a falufejlesztési versenybe és szép eredményeket értek el. Községi néptanácsainknak, a képviselőknek és rajonunk összes lakosainak egy lel dolgozniok, hogy felszabadulásunk 15. évfordulóját méltóképpen ünnepeljék.

G. T.

A DIVSZ levele a külügyminiszteri értekezlet résztvevőihöz

GENF. (Agerpres).

A Demokrata Ifjak Világszövetségének küldöttsége Genf-be érkezett, hogy átadja a külügyminiszteri értekezlet résztvevőinek a DIVSZ üzenetét. Mialatt a szovjet küldöttség tagjai szívesen fogadják az ifjusági küldöttség tagjait, akikkel baráti megbeszélést folytatott.

A DIVSZ — amelynek 97 országból 85 millió ifjú és leány tagja — levelében egyebek között hangsúlyozza, hogy az egész világ ifjúsága figyelemmel kíséri a genfi értekezlet munkáját, főként pedig azokat a tárgyalásokat, amelyek a német kérdéssel kapcsolatban folynak, mert e kérdés megoldása feltétele a béke és a biztonság megőrzésének, a feszültség csökkentésének.

A DIVSZ levele hangsúlyozza, hogy a német kérdés megoldásának legjobb módja az volna, ha a két német állammal vagy a két német állam más reprezentatív szerveivel megkötődik a békeszerződés. Az ifjuság nem érti, — folytatja a levél — mi készteti a nyugati hatalmak küldöttségeit arra, hogy ellenézzék a békeszerződés megkötését. Az ifjuság szempontjából az is igen fontos, hogy megszüntessék a nyugat-berlini megszállási rendszert.

A DIVSZ levele hangsúlyozza: „Az egész világon sokszáz millió férfi és nő óhajtott ennek az értekezletnek összehívását. Önöknek meg kell halgatlaniuk az emberiség óhaját és el kell oszlathatniuk aggodalmait. Reméljük, hogy munkájuk során figyelembe veszik majd az ifjuság véleményét”.

Moszkvában megnyílt az amerikai kiállítás

MOSZKVA. — N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és más hivatalos személyek július 24-én részt vettek a moszkvai amerikai kiállítás megnyitóján. A kiállítás bejáratánál a szovjet vendégeket Nixon, amerikai alelnök, Thompson, az USA moszkvai nagykövete, Maclellan, az amerikai kiállítás vezérigazgatója fogadta.

A kiállítás ünnepélyes megnyitóján résztvevő személyek meglepetéssel fogadták N. Sz. Hruscsovot, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökét, Frol Kozlovot, a Minisztertanács el-

ső alelnökét, F. Kulatovot, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének alelnökét, Nixon amerikai alelnököt, Thompson amerikai nagykövetet és a többi személyiséget.

Harold Maclellan, az amerikai kiállítás vezérigazgatója beszédében köszöntet monddott a szovjet munkásoknak és szakembereknek a kiállítás építéséhez adott óriási segítségért.

Thompson amerikai nagykövet ezután átadta a szót N. Sz. Hruscsovnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének.

N. SZ. HRUSCISOV:

A békés egymás mellett élés és a békés verseny mellett foglalunk állást

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke július 24-én a moszkvai amerikai kiállítás megnyitása alkalmából mondott beszédében kijelentette: „Csak fűtőlág sikertel megtekinteni az amerikai kiállítást és ezért nehezen mondhatnánk róla részletesebb véleményét. A kiállítás igen nagy és általában jó benyomást kelt.

A szovjet kormányfő kifejezte köszönetét Eisenhower amerikai elnöknek a newyorki szovjet kiállítás iránt tanúsított érdeklődésért.

N. Sz. Hruscsov annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a Szovjetunió a közeljövőben utóbbi az USA-t.

Igen elegendő leszünk, amikor a békés versenyben felül fogunk muni egy olyan erős ipari versenyterületet, mint az USA. Noha országaink gazdasági rendszere különböző, egymástól — hangsúlyozta N. Sz. Hruscsov — mi a békés egymás mellett élés és a békés verseny mellett foglalunk állást.

A szónok kifejezte, hogy a kiállítások feladata elsősorban az, hogy elősegítsék az államok közötti kapcsolatok javulását, a kereskedelmi és kulturális kapcsolatok fejlődését. N. Sz. Hruscsov rámutatott arra, hogy a Szovjetunió többször kifejezte azt az óhaját, hogy a kölcsönös előnyök alapján, korlátozások és megkülönböztető intézkedések nélkül kifejezze kereskedelmét az USA-val. Sajnos azonban, — mondotta — a javaslatunk nem találhat megfelelőre az USA bizonyos körében.

Kiállításokat már rendeztünk, de még mindig nem kereskedünk — állapította meg N. Sz. Hruscsov.

A szovjet kormányfő kifejezte azt a meggyőződését, hogy az amerikai államértjük végül is ráébrednek a nemzetközi kereskedelem terén folytatott politikájuk tarthatatlanságára. Helyes volna, — mondotta a szónok — ha gyakrabban rendeznénk ilyen kiállításokat.

Egyes amerikai lapok — mondotta N. Sz. Hruscsov — nyíltan kijelentették, hogy az amerikai kiállítás célja reklámmot csapni „az egyéni kezdeményezés előnyeiről” és ezzel aláásni a szovjet állam társadalmi pilléreit, felbresztetni a szovjet emberekben a kapitalista rendszerhez való visszatérés vágyát. Nem vagyunk oly rossz véleményűek a kiállítás szervezőiről, — mondotta a továbbiakban a szónok — hogy ily komolytalan szándékokat tulajdonítsunk nekik. Ilyen reményeket csak azok az emberek táplálhatnak, akik nem értik meg népünket.

A szovjet nép — mondotta N. Sz. Hruscsov — nagyra becsüli mindazt, ami az amerikai munkások és farmerok kezében a nyomán jött létre, nagyra becsüli az amerikai tudósok, mérnökök és más szakemberek vívmányait.

N. Sz. Hruscsov meglepődését fejezte ki Nixon amerikai

alelnöknek azzal az óhajával kapcsolatban, hogy utazást tegyen a Szovjetunióban. A szovjet kormányfő kijelentette, hogy Nixon urak minden lehetőség megadnak arra, hogy ezt az óhaját valóra váltsa. Reméljük, — mondotta — hogy Nixon ur látogatása az államaink közötti kapcsolatok javulását fogja szolgálni.

Orvenderünk, — mondotta a

A továbbiakban Richard Nixon amerikai alelnök mondott beszédet.

Nixon ezután felkérte N. Sz. Hruscsovot, Frol Kozlovot és a többi hivatalos személyiséget, hogy tekintsék meg a kiállítás főcsarnokát.

A kiállítás megtekintése után Nyikita Hruscsov, Frol Kozlov és a többi szovjet hivatalos személy köszöntet mondott Nixonnak, Thompsonnak és Maclellannak a meghívásért.

A Szokolnijikj parkban rendezett amerikai kiállítás megnyitóján több ezer meghívott vendég vett részt.

R. NIXON:

Reméljük, hogy a szovjet állampolgárok ezrei fogják megtekinteni a kiállítást

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

Richard Nixon, amerikai alelnök július 24-én az amerikai kiállítás megnyitása alkalmából mondott beszédében üdvözölte a szovjet népet nagy vívmányaiért és azért a haladásért, amelyet — szavai szerint — híven tükrözött a newyorki szovjet kiállítás.

Reméljük, — mondotta a továbbiakban Nixon — hogy a szovjet állampolgárok ezrei fogják megtekinteni az amerikai kiállítást, amely lehetővé teszi számukra, hogy megismerjék az amerikai életet.

Nixon adatokat sorolt fel az USA ipari fejlődésére vonatkozólag. Igazságszerűen arra készült bennünk, hogy elismerjük, — mondotta Nixon — hogy az USA-ban az iparosítás korábban következett be, mint a Szovjetunióban. Az amerikai örömmel vették tudomásul, hogy Hruscsov ur azt a feladatot jelölte ki a szovjet gazdaságnak, hogy utóbbi az USA-t a közszükségleti cikkek termelése tekintetében.

Az amerikai alelnök megjegyyezte, hogy az USA a Szovjetunió előtt halad a közszük-

ségleti cikkek termelése terén, viszont a Szovjetunió felülmúlta az USA-t más területeken, például bolygóközi tér tanulmányozására létesített rakéták mérete tekintetében.

Nixon kijelentette, hogy az USA-ban még nem oldották meg minden problémát. Ezzel kapcsolatban említett tett az Egyesült Államokban levő munkanélküliségről.

Nixon rámutatott arra, hogy az USA és a Szovjetunió vezetőire óriási felelősség hárul a béke megvédésében. Kifejtette, hogy a nézeteltérések nem a harcmezőn, hanem a tárgyalóasztalnál kell megoldani.

Nixon hangsúlyozta, hogy a newyorki szovjet kiállítás és a moszkvai amerikai kiállítás rágyogó példái annak a nagy-szerű jövőnek, amely a két ország előtt nyílna meg, ha népek hatalmas energiáját és erőforrásait nem a háború, hanem a béke ügyének szentelik.

Az USA alelnöke állást foglalt a békés verseny eszméje mellett, amelyért — mondvotta — Hruscsov ur gyakran sikrázott.

A román kormány jegyzéke az USA kormányához

Al. Lazareanu, a Román Népköztársaság külügyminiszterhelyettese július 24-én a Külügyminisztériumba kerelte Clifton Whartont, az USA bukaresti követét és átnyújtotta neki a román kormány jegyzékét azzal kapcsolatban, hogy az USA-ban megszervezik az úgynevezett „leigázott nemzetek hetét”, amely a Román Népköztársaság és más szocialista országok ellen irányul.

A jegyzék így hangzik: Az Amerikai Egyesült Államok Kongresszusának július 17-i határozata révén, amelyet az Amerikai Egyesült Államok elnökének kiáltványa is szentesített, az amerikai hivatalos szervek nyíltan feljogosultaknak tekintik magukat arra, hogy beavatkozzanak a Román Népköztársaság és más idegen országok belügyeibe.

A román kormány ezt barátságtalan akciónak tekinti a Román Népköztársasággal szemben, amellyel az Amerikai Egyesült Államok normális diplomáciai kapcsolatokat tart fenn.

Az efféle akciók, amelyek sértik az ENSZ Alapokmány alapelvét, a hidegháború megnyilvánulásai és megmérgezik a nemzetközi légkört. Ezeket az akciókat olyan időpontban kezdeményezik, amikor a világ népei azt várják az összes államok felelős tényezőitől, hogy jelentősen hozzájáruljanak a vitás nemzetközi kérdések megoldásához.

A Kongresszus határozata és az Amerikai Egyesült Államok elnökének kiáltványa által kíséreltet ellen, hogy beavatkozzanak a román nép belügyeibe és felhívja az Amerikai Egyesült Államok kormányát, hogy vessen véget az efféle ténykedéseknek.

A román kormány erősen tiltakozik az Amerikai Egyesült Államok kormányának ama kísérletei ellen, hogy beavatkozzanak a román nép belügyeibe és felhívja az Amerikai Egyesült Államok kormányát, hogy vessen véget az efféle ténykedéseknek.

A román kormány kész ezen túl is minden erőfeszítést megtenni a Román Népköztársaság és az Amerikai Egyesült Államok békés együttműködési kapcsolatainak fejlesztésére és elvárja, hogy az amerikai kormány is ezen az úton haladjon, mert ez az egyetlen út, amely megfelel a béke és a nemzetközi együttműködés érdekeinek.

Ugyanakkor megjegyzendő, hogy az Amerikai Egyesült Államokban nemrég lefolyt barátságtalan megnyilvánulások szö-

ges ellentétben állnak és összeegyeztethetetlenek az amerikai kormány képviselőinek különböző alkalmakkor tett nyilatkozataival, miszerint az amerikai kormány a jó kapcsolatok érdekében fejleszteni akarja a kölcsönös cserét a Román Népköztársaság és az Amerikai Egyesült Államok között.

A Kongresszus határozata és az Amerikai Egyesült Államok elnökének kiáltványa közvetlen felhívást jelentenek az ellentendő beavatkozásra más államok belügyeibe és olyan provokáló akciókhoz vezetnek, mint amilyenek a newyorki román népművészeti kiállításra is előfordultak. Magától értetődik, hogy nem a provokáló akciók a legalkalmasabbak arra, hogy megteremtsek az országaink közötti jó kapcsolatokat fejlesztéséhez szükséges légkört.

A román kormány több ízben rámutatott arra, hogy a két ország közötti kapcsolatok megjavítása csak a kölcsönös tiszteltetés és a be nem avatkozás alapján lehetséges.

A román kormány szigorúan tiszteltetésben tartotta ezeket az elveket. A román kormány nem szervezett olyan „heteket” és „kiáltványokat”, amelyek az Amerikai Egyesült Államok társadalmi-politikai rendszerének megváltoztatását célzó akciókra hívnak fel.

A román kormány erősen tiltakozik az Amerikai Egyesült Államok kormányának ama kísérletei ellen, hogy beavatkozzanak a román nép belügyeibe és felhívja az Amerikai Egyesült Államok kormányát, hogy vessen véget az efféle ténykedéseknek.

A román kormány kész ezen túl is minden erőfeszítést megtenni a Román Népköztársaság és az Amerikai Egyesült Államok békés együttműködési kapcsolatainak fejlesztésére és elvárja, hogy az amerikai kormány is ezen az úton haladjon, mert ez az egyetlen út, amely megfelel a béke és a nemzetközi együttműködés érdekeinek.

Megérkezett Bécsbe a fesztiválon résztvevő román küldöttség

BECS. A „Filimon Sirbu” és „Olga Bancic” román hajók, amelyek a VII. Világifjúsági Találkozó résztvevő román ifjúsági küldöttség utazott, jú-

lius 24-én megérkeztek Bécsbe. A kikötőben a bécsi és külföldi fiatalok száza meleg fogadtásban részesítették a román ifjúsági küldöttséget. A román küldöttség fogadására a nemzetközi fesztivál-előkészítő bizottság részéről a kikötőben megjelentek: Bruno Bernini, a DIVSZ elnöke, a nemzetközi fesztivál-előkészítő bizottság tagja, Karl Reiter, a fesztivál-előkészítő osztrák bizottság tagja és a nemzetközi előkészítő bizottság más tagjai.

A román küldöttség megérkezésekor a kikötőben jelen volt Constantin Nicuța, a Román Népköztársaság ausztriai meghatalmazott minisztere és a bécsi román követség tagjai.

Ugyanaznap délelőtt megérkezett Bécsbe Cezar Putreacu, a román ifjúsági fesztivál-előkészítő bizottság elnöke, Zaharia Stancu akadémikus, Valeriu Novacu, az Akadémia levelező tagja, Paul Constantinescu, a művészet érdekes mestere, Dagobert Bucholz érdemes művész és Teofil Busecan színművész, akik meghívott vendégeknek, vagy a nemzetközi versenyek zsűri-jének tagjaként vesznek részt a Fesztiválon.

A román ifjúsági küldöttsége utazása során mindenütt meleg fogadtásban részesült. Mohácsról sok száz ember üdvözölte a román ifjúsági képviselőit. A budapesti kikötőben nagygyűlést rendeztek a román küldöttség tiszteltetésére. Ezután a román küldöttség tagjai megtekintették Budapestet.

A csíhszlovákiai Bratislaván szintén meleg fogadták ifjúságunk küldöttséget.



ország közvéleményének leg-szélesebb rétegei támogatják. Manolisz Gléosz és a demokrata hagyományok védelmére alakult szakszervezeti bizottság hangsúlyozza: a Gléosz és társai ellen hozott íté-

harcnak. Stefanopoulos, a bur-szoa néppárt vezetője kijelen-tette, hogy a per lényegében magát a 375-ös törvényt ítélte halálra, mivel nyilvánvalóvá tette a törvény hatálytalansá-gának szükségességét.

Csökken a szeszitalok eladási ára

A Román Népköztársaság Minisztertanácsa elhatározta, hogy 1959 július 26-tól kezdő-dően csökkentik a bor és pálinka-félék kereskedelmi eladási árát.

A bortájtát árát átlagosan 23, a pálinkafélékét pedig átlagosan 24 százalékkal csök-kentik.

Az árleszállítás kiterjed azok-ra a bor és pálinkafélékre a-melyek az állami kereskedelmi és a közüzemi egységek-ben kerülnek eladásra.

Az állami kereskedelmi és szövetkezeti egységekben ki-függesztik a bor- és pálinkafé-lék új árjegyzékét.

R. Nixon látogatása A. I. Mikoijánnál

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

Richard Nixon, az Amerikai Egyesült Államok alelnöke jú-lius 25-én délelőtt látogatást tett a Kreml-ben Anasztaz Mi-

kojánnál, a Szovjetunió Mi-nisztertanácsa első alelnökénél. Az USA alelnökének kísé-retében volt Thompson, az USA moszkvai nagykövete és Harold Boshenstane amerikai üzlet-ember.

Eisenhower elnök üzenete a moszkvai amerikai kiállítás megnyitása alkalmából

MOSZKVA. (Agerpres).

A TASZSZ közli Dwight Eise-nhower elnök üzenetét a moszkvai amerikai kiállítás alkalmából:

Mivel személyesen nem ve-hettem részt a szovjet fővá-rospan rendezett amerikai ki-állítás megnyitóján, — mon-dja az üzenet — megkértem az Egyesült Államok alelnökét, tolmácsolja Önnek és a szovjet népek személyes üdvözléle-met. Ugy vélem, hogy ez a ki-állítás az Egyesült Államokat szimbolizálja és ennek alap-ján meghívom Önöket, hogy az Egyesült Államok népének vendégeként tegyenek látoga-tást a kiállításon. Hasonló ér-zelmektől vezérelve, egyben ki-jelentem, hogy minden körü-lmények között harcolni akar-unk a Szovjetunió népeivel való barátságért. Nagy örömmre szolgálja, ha Önök közül mi-nél többen látogatnának el or-szágunkba és láthatnák, hogy a kiállításunkon bemutatott ké-peket és tárgyak a valóságot tükrözik.

E hivatalos üdvözlő száva-kon felül szeretném kifejezni személyes érzelmeimet is. Még mindig élénken él emlékeze-temben, hogy a most 14 éve befejeződött nagy háborúban a szovjet és az amerikai nép fegyvertársa voltak. Abban az időben, mint a szövetséges nyugati hatalmak expedíciós

haderőinek főparancsnoka al-kalmam volt találkozni az Önök vitéz katonáival és sze-mélyesen meggyőződni hősi-ségükről.

A háború befejezése után 1945 augusztusában látogatást tettem a Szovjetunióban. E látogatás során igen mély be-nyomást tett rám a Szovjet-unió népeinek önfeláldozó kés-zése és odaadása az orosz anyaföld megvédésében. A szovjet népek a honvédelem idején véghez vitt hőstettei, va-lamint bátorsága bekerült a történelembe, s ezeket mindá-ny jól ismerjük. Mindaz, ami azóta történt, a legkisebb mértékben sem csökkentette csodálatomat a Szovjetunió nagy népe iránt. Még nagyobb csodálattal adózom a tudomány és az ipar terén elért sikereik-nek. Nagy örömmel tettem lá-togatást a múlt hónapban a new-yorki szovjet kiállításon s igen nagy hatást tett rám, hogy ott az erő és haladás tü-körképét láttam. Washingtonba visszatérve még inkább számot vettem a szovjet nép meg-valósításával és országának dicső esélyes hagyományával.

Engedjék meg arról biztosít-nom Önöket, hogy az összes amerikaiak véleményét feje-zem ki, amikor kijelentem: mi semmi egyébért nem akarunk csak barátságban élni ezzel a dinamikus néppel.

Ennek ellenére el kell is-mernünk, hogy a kormányaink politikájában mutatkozó kü-lönbözetek törést okoztak a há-ború idején fennállott szövetsé-günkben. Ez igen elszomorít, annál is inkább, mert ez nem kellene, hogy így legyen.

Országainknak olyannyira közös érdeke a nemzetközi bé-ke, hogy mindent el kell követ-nünk az egymáshoz való kö-zeledés érdekében. Eppen ezért reménykedem abban, hogy ez a kiállításcsere első lépés lesz a bizalom és az egység szemléle-mek helyreállítására, amely kö-zöttünk az elmúlt világháború során fennállott.

Szerettem volna személyesen Moszkvába menni a kiállítás megnyitására. Már régi vá-gyam, hogy ismét elmehessek a Szovjetunióba, ahol meglátogathatom nemcsak háborúbeli barátainkat, de meggyőződhe-tem arról a nagy haladásról, amelyet lerombolt városaik és üzemek helyreállítása terén el-értek. Talán eljön az idő, am-iorkor e vágyam teljesülni fog.

Addig is üdvözlémet a kö-vetkező szavakkal zárom: so-mnem késő, hogy a becsület és az igazság alapján megszár-dítsuk a békét. Kívánom, hogy ez az üdvözlétem szánt üzenet hozzájáruljon egy ilyen irányú siker kivívásához.